

**УГОДА  
ПРО НАДАННЯ БЛАГОДІЙНОЇ  
ПОЖЕРТВИ UKR25061-1-26/093/ КНА**

**КЕГИЧІВКА « 4 »** Червня , 2026 р.  
**БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ**  
**«БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «ПРЕМ'ЄР**  
**УРЖАНС ІНТЕРНАСЬОНАЛЬ»**, надалі за  
текстом - «Благодійник», в особі Представника,  
Ольги МИГАЛЬ, що діє на підставі Довіреності  
від 01.06.2026 №71 з однієї сторони,

Та

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД «ЦЕНТР**  
**СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ» КЕГИЧІВСЬКОЇ**  
**СЕЛИЩНОЇ РАДИ**, надалі «Набувач», в особі  
директора **Іни ВОЛКОВОЇ**, що діє на підставі  
Положення з другої сторони, надалі в тексті  
Благодійник та Набувач окремо іменуються як  
«Сторона», а спільно - як «Сторони», цим  
домовились про наступне:

**СТАТТЯ 1. ПРЕДМЕТ УГОДИ**

1.1. На умовах і в порядку, визначеному цією  
Угодою, Благодійник безоплатно передає у  
власність Набувачу майно (надалі –  
«Благодійна пожертва»). Це дарування  
виконано в рамках контракту № **Casper 2025-69**.  
Детальний перелік Благодійної пожертви  
наводиться в Акті приймання-передачі, який  
є невід'ємною частиною цієї Угоди.

1.2. Загальна вартість Благодійної пожертви в  
натуральній формі (перелік  
пожертвуваних товарів див. у додатку)  
становить 57 405,00 грн. (п'ятдесят сім  
тисяч чотириста п'ять грн. 00 коп.).

1.3. В свою чергу, Набувач приймає  
Благодійну пожертву та зобов'язується  
використати її з метою:  
розвиток співпраці між двома сторонами у сфері  
надання гуманітарної допомоги вразливим

**CHARITABLE DONATION  
AGREEMENT  
UKR25061-1-26/093/ KHA**

**KEHYCHIVKA “ 4 ”** June 2026  
**CHARITABLE ORGANIZATION**  
**«CHARITABLE FUND «PREMIERE**  
**URGENCE INTERNATIONALE»**, hereinafter –  
the «Benefactor», represented by Representative,  
Olga MYGAL, acting on the basis of the Power of  
Attorney as of 01.06.2026 №71 on the one hand,

And

**MUNICIPAL INSTITUTION "CENTER FOR**  
**SOCIAL SERVICES" OF KEHYCHIVKA**  
**SETTLEMENT COUNCIL**, hereinafter referred to  
as the «Recipient», represented by Director **Inna**  
**VOLKOVA**, acting pursuant to the Regulations, and  
the other party, hereinafter referred to as the  
«Donor,” and the Recipient, separately referred to as  
«Party» and together - as «Parties», have hereby  
agreed as follows:

**ARTICLE 1. SUBJECT MATTER**

1.1. On the terms and in the order established hereby,  
the Benefactor shall transfer to the Beneficiary,  
free of charge, the ownership of the property  
(hereinafter referred to as the «Charitable  
donation»). This donation was made under the  
contract № **Casper 2025-69**. The detailed list of  
the Charitable donation is provided in the  
Acceptance Certificate, which is an integral part  
of this Agreement.

1.2. The total value of the Charitable donation in  
kind (see the list of donated goods in annex  
57 405,00 UAH (fifty-seven thousand four  
hundred and five UAH 00 kopyok).

1.3. In return, the Beneficiary shall accept the  
Charitable donation and undertakes to use it for  
the purposes as follows purposes as follows:  
development of cooperation between the two parties  
in the field of humanitarian assistance to vulnerable

категоріям населення, з огляду на конфлікт в Україні.

## **СТАТТЯ 2. УМОВИ НАДАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ БЛАГОДІЙНОЇ ПОЖЕРТВИ**

- 2.1. Передача Благодійної пожертви здійснюється шляхом підписання Сторонами Акту приймання-передачі, який є невід'ємною частиною цієї Угоди. Благодійна пожертва передається Набувачу безкоштовно в стані «як є».
- 2.2. Право власності на Благодійну пожертву переходить до Набувача з моменту підписання Акту приймання-передачі Сторонами Угоди.
- 2.3. Набувач зобов'язується використати Благодійну пожертву виключно на цілі, передбачені Статутом Набувача та цією Угодою.
- 2.4. Донор має право щомісячно здійснювати моніторинг з метою забезпечення правильного використання благодійної пожертви, переданого Бенефіціару.
- 2.5.

## **СТАТТЯ 3. ГАРАНТІЇ ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН**

- 3.1. Набувач у зв'язку з підписанням цієї Угоди зобов'язується:
- 3.1.1. Не використовувати Благодійну пожертву в цілях, що не стосуються реалізації статутних завдань Набувача, зокрема не використовувати Благодійну пожертву в незаконних цілях, або з метою одержання прибутку.
- 3.1.2. Розмістити та використовувати надану Благодійну пожертву виключно у КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД «ЦЕНТР СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ» КЕГІЧІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ
- 3.1.3. Не передавати Благодійну пожертву іншим фізичним та юридичним особам на умовах купівлі-продажу, дарування, обміну, застави, а також не відчужувати вказану пожертву будь-яким іншим способом без окремого письмового дозволу Благодійника.

categories of the population in view of the conflict in Ukraine.

## **ARTICLE 2. TERMS OF PROVISION AND USE OF THE CHARITABLE DONATION**

- 2.1. The transfer of the Charitable donation is made by signing the Acceptance Certificate, which is an integral part of this Agreement. The Charitable donation is passed to the Beneficiary free of charge in the condition «as is».
- 2.2. Ownership of the Charitable donation is passed to the Beneficiary after signing the Acceptance Certificate by the Parties of the Agreement
- 2.3. The Beneficiary undertakes to use the Charitable donation exclusively for the purposes stipulated by the Charter of the Beneficiary and this Agreement.
- 2.4. The Donor has the right to carry out monitoring on a monthly basis to ensure the correct use of the Charitable donation handed over to the Beneficiary.

## **ARTICLE 3. WARRANTY AND LIABILITIES OF THE PARTIES**

- 3.1. The Beneficiary, in connection with this Agreement being signed, undertakes:
- 3.1.1. Not to use the Charitable donation with the purpose not related to the statutory tasks of the Beneficiary, in particular not to use for illegal purposes, or with the purpose of getting profit.
- 3.1.2. Place and use the provided charitable donation exclusively in the MUNICIPAL INSTITUTION "CENTER FOR SOCIAL SERVICES" OF KEHYCHIVKA SETTLEMENT COUNCIL
- 3.1.3. Not to transfer the Charitable donation to other individuals and legal entities on the terms of sale, gift, exchange, mortgage, and not dispose of the mentioned donation in any other way without the written permission of the Benefactor.

3.1.4. На вимогу Благодійника забезпечити безперешкодний доступ особам, письмово уповноваженим Благодійником, до своїх приміщень та місця знаходження Благодійної пожертви, в тому числі можливість ознайомлення з її станом та з документацією, що стосується її використання.

3.2. Благодійник, в свою чергу, зобов'язується:

- передати Набувачу всю наявну в його розпорядженні технічну документацію щодо експлуатації Благодійної пожертви.

#### **СТАТТЯ 4. ОБЛІК ВИКОРИСТАННЯ БЛАГОДІЙНОЇ ПОЖЕРТВИ**

4.1. Бухгалтерський та податковий облік використання Благодійної пожертви має здійснюватись Набувачем відповідно до загальних вимог та правил ведення таких видів обліку, встановлених законодавством України.

#### **СТАТТЯ 5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

5.1. За невиконання та/або неналежне виконання зобов'язань за цією Угодою Сторони несуть відповідальність за законодавством, що застосовується до цієї Угоди.

5.2. Благодійна жертва надається в стані «як є» без будь-яких гарантій з боку Благодійника. Набувач самостійно несе відповідальність за використання Благодійної пожертви відповідно до її призначення, із дотриманням відповідних заходів з охорони праці, протипожежних, санітарних та інших релевантних заходів.

#### **СТАТТЯ 6. ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК ТА КЕРІВНИЙ ЗАКОН**

6.1. Суперечки Сторін з приводу цієї Угоди, застосування або тлумачення її положень, або дострокового припинення дії цієї Угоди будуть вирішуватись Сторонами шляхом переговорів.

6.2. Якщо Сторони впродовж 30 (тридцяти) календарних днів з дати виникнення суперечки не можуть дійти згоди, така

3.1.4. At the request of the Benefactor to ensure unimpeded access to persons authorized in writing by the Benefactor to their premises and places of the Charitable donation, including the possibility to acquaint with its condition.

3.2. The Benefactor, in turn, undertakes:  
- to transfer to the Beneficiary all available technical documentation on the operation of the Charitable donation.

#### **ARTICLE 4. ACCOUNTINABILITY OF USE**

4.1. Accounting and tax reporting of the Charitable donation use shall be made by the Beneficiary in accordance with general requirements and rules of accounting/reporting established by the laws of Ukraine.

#### **ARTICLE 5. LIABILITY OF THE PARTIES**

5.1. In case of non-performance and/or improper performance of obligations under this Agreement, the Parties shall be liable as provided for in this Agreement and the laws applicable hereto.

5.2. Charitable donation is provided “as is” without any warranties on the side of the Benefactor. The Beneficiary shall be responsible for the targeted use of the Charitable donation observing relevant regulations on protection of labor, fire safety, sanitary and other relevant measures.

#### **ARTICLE 6. SETTLEMENT OF DISPUTES AND GOVERNING LAW**

6.1. Disputes of the Parties arising out of this Agreement, its application, interpretation or early termination shall be settled by the Parties by means of negotiations.

6.2. If the Parties are not able to come to an agreement within 30 (thirty) calendar days from the commencement of the dispute, such a dispute shall be submitted for consideration of the competent court.

суперечка передається на розгляд компетентного суду.

6.3.Ця Угода керується та тлумачиться відповідно до норм матеріального та процесуального права України.

## **СТАТТЯ 7. СТРОК ДІЇ УГОДИ**

7.1.Ця Угода набуває чинності з дати її підписання Сторонами, та діє протягом часу, необхідного для належного виконання Сторонами взятих на себе зобов'язань.

## **СТАТТЯ 8. ФОРС-МАЖОР**

8.1.Сторони звільняються від відповідальності за повне або часткове невиконання умов цієї Угоди в разі, якщо таке невиконання є наслідком обставин, що знаходяться поза сферою контролю Сторін, та за умови, що ці обставини виникли після підписання Сторонами цієї Угоди, надалі за текстом – «Форс-мажор».

8.2.Для цілей цієї Угоди Форс-мажором визнаються: стихійні лиха та інші екстремальні погодні умови; пожежі; війна, терористичні акти та інші локальні воєнні дії; страйки, локауту та громадські заворушення, а також втручання в діяльність Сторін з боку органів державної влади.

## **СТАТТЯ 9. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ**

9.1.З метою оптимізації обміну повідомленнями та інформацією в рамках цієї Угоди Сторони визнають еквівалентність письмовим факсимільних та електронних повідомлень.

9.2.Ця Угода складена в трьох примірниках, (дві копії Благодійнику, одну копію Набувачу), при цьому всі примірники Угоди мають однакову юридичну силу.

9.3.Будь-які зміни та доповнення до тексту цієї Угоди вносяться за згодою Сторін в письмовій формі, при цьому згадані зміни та доповнення набувають чинності від дати їх підписання уповноваженими представниками Сторін.

9.4.Невід'ємною частиною цієї Угоди є згадані в її тексті додатки та документи, а також всі інші додатки та документи, що будуть

6.3.This Agreement shall be governed and construed in accordance with the substantive and procedural law of Ukraine.

## **ARTICLE 7. VALIDITY TERM**

7.1.This Agreement shall come into effect from the day it is signed on by the Parties and be valid until the Parties fulfil their obligations.

## **ARTICLE 8. FORCE MAJEURE**

8.1.The Benefactor is not responsible for complete or partial failure to fulfill the terms of this Agreement if such failure is the result of circumstances beyond the control of the Benefactor, and provided that those circumstances arose after the signing of the present Agreement, hereinafter – «Force majeure».

8.2.For the purposes of this Agreement, Force majeure is recognized natural disasters and other extreme weather conditions; fire; war, terrorist acts and other local hostilities; strikes, lock-outs and social unrest and interference in the Benefactor's activities by the public authorities.

## **ARTICLE 9. FINAL PROVISIONS**

9.1.In order to make effective exchange of notices and information within the framework of this Agreement, the Parties acknowledge equivalence of facsimile and electronic notices to the written ones.

9.2.This Agreement was made in triplicate (3 copies), 2 (two) copies for the Benefactor and 1 (one) copy for the Beneficiary, all copies of the Agreement having equal legal effect.

9.3.Any changes and supplements to the text of this Agreement shall be introduced upon agreement of the Parties in writing and shall come into effect from the day they are signed on by the authorized representatives of the Parties.

9.4.Annexes and documents mentioned in the text of this Agreement, as well as any other annexes and documents, which will be signed by the authorized representatives of the Parties and will directly refer to this Agreement, shall form an integral part of the Agreement.

підписані уповноваженими представниками  
Сторін, та в яких є пряме посилання на цю  
Угоду.

**СТАТТЯ 10. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ ТА  
ПІДПИСИ**

**БЛАГОДІЙНИК:**

**БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ  
«БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «ПРЕМ'ЄР  
УРЖАНС ІНТЕРНАСЬОНАЛЬ»**

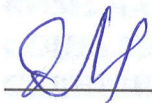
Код ЄДРПОУ: 40202164

Юридична адреса: бульвар Дружби Народів,  
будинки 7, оф. 73, місто Київ, 01042 Україна

Банківські реквізити:

IBAN: UA48300528 0000026000000052317

**Представник**



**Ольга МИГАЛЬ**

**НАБУВАЧ:**

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД «ЦЕНТР  
СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ» КЕГИЧІВСЬКОЇ  
СЕЛИЩНОЇ РАДИ,**

Код ЄДРПОУ: 45174493

Юридична адреса:

64003 Харківська область, Берестинський  
район, селище Кегичівка, вулиця Волошина,  
будинки 30

**Директор**



**Інна ВОЛКОВА**

**ARTICLE 10. LEGAL ADDRESSES AND  
SIGNATURES OF THE PARTIES**

**BENEFACTOR:**

**CHARITABLE ORGANIZATION  
«CHARITABLE FUND «PREMIERE  
URGENCE INTERNATIONALE»**

Registration number: 40202164

Legal address: Ave. Druzhby Narodiv 7, off. 73,  
Kyiv city, 01042 Ukraine

Bank details:

IBAN: UA483005280000026000000052317

**Representative**



**Olga MYGAL**

**BENEFICIARY:**

**MUNICIPAL INSTITUTION "CENTER FOR  
SOCIAL SERVICES" OF KEGYCHIVKA  
SETTLEMENT COUNCIL**

Registration number: 45174493

Legal address:

64003 Kharkiv Oblast, Berestynsky District,  
village of Kegychivka, Voloshin Street, Building 30

**Director**



**Inna VOLKOVA**

**Додаток № 1**

**До Угоди про надання благодійної пожертви  
UKR25061-1-26/093/ КНА**

**від « 4 » Червня 2026**

**АКТ ПРИЙМАННЯ– ПЕРЕДАЧІ**

**КЕГИЧІВКА «4» Червня 2026 р.**

**БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ  
«БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «ПРЕМ'ЄР  
УРЖАНС ІНТЕРНАСЬОНАЛЬ»**, надалі за  
текстом - «Благодійник», в особі Представника,  
Ольги МИГАЛЬ, що діє на підставі Довіреності  
від 01.06.2026 №71 з однієї сторони,

**Та**

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД «ЦЕНТР  
СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ» КЕГИЧІВСЬКОЇ  
СЕЛИЩНОЇ РАДИ**, надалі «Набувач», в особі  
директора Інни ВОЛКОВОЇ, що діє на підставі  
Положення з другої сторони, надалі в тексті  
Благодійник та Набувач окремо іменуються як  
«Сторона», а спільно - як «Сторони», цим  
домовились про наступне:

1. На виконання Угоди № UKR25061-1-26/093/  
КНА про надання благодійної пожертви.  
(надалі - Угода) Благодійник передав, а  
Набувач прийняв Благодійну пожертву у  
складі наступних товарів:

**Annex № 1**

**To Charitable Donation Agreement  
UKR25061-1-26/093/ KHA**

**« 4 » June 2026**

**ACCEPTANCE (DONATION) CERTIFICATE**

**KEHYCHIVKA “ 4 ” June 2026**

**CHARITABLE ORGANIZATION  
«CHARITABLE FUND «PREMIERE  
URGENCE INTERNATIONALE»**, hereinafter –  
the «Benefactor», represented by Representative,  
Olga MYGAL, acting on the basis of the Power of  
Attorney as of 01.06.2026 №71 on the one hand,

**And**

**MUNICIPAL INSTITUTION "CENTER FOR  
SOCIAL SERVICES" OF KEHYCHIVKA  
SETTLEMENT COUNCIL**, hereinafter referred to  
as the «Recipient», represented by Director **Inna  
VOLKOVA**, acting pursuant to the Regulations, and  
the other party, hereinafter referred to as the  
«Donor», and the Recipient, separately referred to as  
«Party» and together - as «Parties», have hereby  
agreed as follows:

1. Pursuant to the Charitable Donation  
Agreement № UKR25061-1-26/093/ KHA  
(hereinafter - Agreement) the Benefactor  
transmitted and the Beneficiary accepted the  
Charitable donation consisting of the  
following materials:

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД «ЦЕНТР СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ» КЕГИЧІВСЬКОЇ  
СЕЛИЩНОЇ РАДИ/ MUNICIPAL INSTITUTION "CENTER FOR SOCIAL  
SERVICES" OF KENYCHIVKA SETTLEMENT COUNCIL**

| № | Найменування товару<br>Item Designation                                                                                                   | Одиниця виміру<br>UoM | Кількість<br>Quantity | PR Number<br>Номер ПР  | Постачальник<br>Supplier          | Інвойс/контракт, дата<br>Invoice/contract, date                                        | Акт/видаткова накладна, дата<br>Act/expense invoice, date                                | Ціна грн.<br>/ Price UAH | Сума грн.<br>/ Total UAH |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | Папір офісний Maestro Standard Plus A4 80г/м <sup>2</sup> (500 л) / Office Paper Maestro Standard Plus A4 80g/m <sup>2</sup> (500 sheets) | пач/pack              | 10                    | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | ІЕ LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 рр// ІІ Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 157,00                   | 1570,00                  |
| 2 | Файл / Sheet Protector                                                                                                                    | пак/pack              | 3                     | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | ІЕ LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 рр// ІІ Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 73,00                    | 219,00                   |
| 3 | Ножі офісні / Office scissors                                                                                                             | шт/pcs                | 30                    | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | ІЕ LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 рр// ІІ Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 36,00                    | 1080,00                  |
| 4 | Ножі фігурні комплект 12 шт / Decorative Edge Scissors (12 pcs)                                                                           | компл/set             | 1                     | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | ІЕ LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 рр// ІІ Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 579,00                   | 579,00                   |
| 5 | 555A Ручка кулькова "Josef Otten" син / 555A "Josef Otten" Blue Ballpoint Pen                                                             | шт/pcs                | 50                    | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | ІЕ LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 рр// ІІ Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 9,00                     | 450,00                   |

|    |                                                                                                                                                                                                  |        |    |                        |                                   |                                                                                    |                                                                                          |        |         |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| 6  | Набір ручок гелевих, кольорові неонові 6 шт// Gel Pen Set, assorted neon colors, 6 pcs                                                                                                           | шт/pcs | 30 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 62,00  | 1860,00 |
| 7  | Олівець чорнографітний з гумкою дерев'яний// Wooden Graphite Pencil with eraser                                                                                                                  | шт/pcs | 50 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 16,60  | 830,00  |
| 8  | Олівці пластик. "Sportcar" 24 кол., в картоні, європ. з етикеткою J. Otten UA / 1051-24E "Sportcar" plastic pencils, 24 colors, in a box, European style, with a J. Otten UA label               | шт/pcs | 15 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 253,00 | 3795,00 |
| 9  | Олівці пластик. "Кошеня" 24 кол., в картоні, європ. з етикеткою J. Otten UA / 1051-24B Plastic "Kitten" colored pencils, 24 colors, in a cardboard box, European style, with a J. Otten UA label | шт/pcs | 15 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 253,00 | 3795,00 |
| 10 | Набір двосторонніх акрилових маркерів, 12 шт / Set of double-sided acrylic markers, 12 pieces                                                                                                    | шт/pcs | 5  | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 435,00 | 2175,00 |

|    |                                                                                                    |        |    |                        |                                   |                                                                                    |                                                                                          |        |         |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| 11 | Клей ПВА, с дозатором, 100 мл, 4-355, 4 OFFICE / PVA glue, with dispenser, 100 ml, 4-355, 4 OFFICE | шт/pcs | 5  | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 117,00 | 585,00  |
| 12 | Блок паперу для фліпчартів / Flipchart paper pad                                                   | шт/pcs | 2  | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 189,00 | 378,00  |
| 13 | Набір акрилових фарб 12*20 мл, RUDIX / Set of acrylic paints, 12 x 20 ml, RUDIX                    | шт/pcs | 10 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 320,00 | 3200,00 |
| 14 | Фарби гуашеві 12 кол/20 мл, Захоплення / Gouache Paints, 12 Colors/20 ml, Zakhoplennya             | шт/pcs | 10 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 177,00 | 1770,00 |
| 15 | Акварель, 24 кольори / Water colors, 24 colors                                                     | шт/pcs | 20 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 121,00 | 2420,00 |
| 16 | Альбом для малювання, A4 / Drawing pad, A4                                                         | шт/pcs | 50 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 35,00  | 1750,00 |

|    |                                                                                                      |        |    |                        |                                   |                                                                                       |                                                                                          |        |         |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| 17 | Кінетичний пісок Art Craft Навантажувач 750 г / Art Craft Kinetic Sand Loader, 750 g                 | шт/pcs | 3  | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 940,00 | 2820,00 |
| 18 | DSCN9518 Іграшка антистрес "Хом'яки", mix / DSCN9518 "Hamsters" Anti-Stress Toy, Assorted            | шт/pcs | 26 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 99,00  | 2574,00 |
| 19 | DSCN9535 Іграшка антистрес "Кролик" 12 шт/етік / DSCN9535 "Rabbit" Stress Relief Toy, 12 per pack    | шт/pcs | 24 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 99,00  | 2376,00 |
| 20 | Набір для виготовлення насипних свічок з парафіном в гранулах / DIY Granulated Wax Candle Making Kit | шт/pcs | 3  | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 988,00 | 2964,00 |
| 21 | 34SL7720-36 Пластилін супер легкий Josef Otten, 36 кол * 15g + стек, OPP, 1 шт / етик                | шт/pcs | 50 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 140,00 | 7000,00 |
| 22 | Зший сам іграшку з фетру "Ведмедик" СИ-01 / Make your own "Teddy Bear" SY-01 felt toy                | шт/pcs | 20 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 130,00 | 2600,00 |

|    |                                                                                                                                                                          |        |    |                        |                                    |                                                                                       |                                                                                          |         |         |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| 23 | Зший сам іграшку з фетру "Динозавр синій" СИ-08 / Make your own "Blue Dinosaur" SY-08 felt toy                                                                           | шт/pcs | 20 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHE V VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 130,00  | 2600,00 |
| 24 | Зший сам іграшку з фетру "Лама" СИ-07 / Make your own "Lama" SY-07 felt toy                                                                                              | шт/pcs | 20 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHE V VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 130,00  | 2600,00 |
| 25 | Разговорная игра "Расскажи мне всё! Friends edition" (Розмовна гра "Розкажи мені все! Friends edition") (укр.) / Conversation Game "Tell Me Everything! Friends Edition" | шт/pcs | 1  | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHE V VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 777,00  | 777,00  |
| 26 | Цікаві факти (Fun Facts) (укр.) / Fun Facts (Ukrainian)                                                                                                                  | шт/pcs | 1  | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHE V VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 789,00  | 789,00  |
| 27 | Діксит Одиссея (Dixit Odyssey) (укр.) / Dixit Odyssey                                                                                                                    | шт/pcs | 1  | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHE V VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 1700,00 | 1700,00 |
| 28 | Настільна гра Level Up / Level Up Board Game                                                                                                                             | шт/pcs | 1  | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHE V VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// II Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 950,00  | 950,00  |

|    |                                          |        |   |                        |                                   |                                                                                    |                                                                                          |         |         |
|----|------------------------------------------|--------|---|------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| 29 | Mістеріум (Mysterious Signs) / Mysterium | шт/pcs | 1 | PR-UKR/MD/2026/KHA/029 | IE LEMESHEV VLADYS LAV OLEHOV YCH | Рахунок №251 від 14 травня 2026 р// Invoice for payment No. 251 dated May 14, 2026 | Видаткова накладна №424 від 15 травня 2026р// Expense invoice No. 424 dated May 15, 2026 | 1199,00 | 1199,00 |
|----|------------------------------------------|--------|---|------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|

|                                                                                                                                                                          |           |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|
| Всього для : КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД «ЦЕНТР СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ» КЕГИЧІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ/ MUNICIPAL INSTITUTION "CENTER FOR SOCIAL SERVICES" OF KENYCHIVKA SETTLEMENT COUNCIL | 57 405,00 | UAH |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|

Всього найменувань 29, на суму 57 405,00/  
Total 29 items for the amount 57 405,00UAH

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. Благодійна пожертва передана і прийнята у відмінному робочому стані.</p> <p>3. Цей акт є невід'ємною частиною Угоди.</p> <p>4. Цей акт складено у трьох примірниках, при цьому всі примірники мають однакову юридичну силу.</p> <p>5. <b>ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН</b></p> <p><b>БЛАГОДІЙНИК:</b></p> <p><b>БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ</b><br/>«БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «ПРЕМ'ЄР УРЖАНС ІНТЕРНАСЬОНАЛЬ»<br/>Код ЄДРПОУ: 40202164</p> | <p>2. The Charitable donation is transmitted and accepted in good working order.</p> <p>3. This Acceptance certificate is an integral part of the Agreement.</p> <p>4. This Acceptance certificate is made in triplicate, all copies of the Agreement having equal legal effect.</p> <p>5. <b>LEGAL ADDRESSES AND SIGNATURES OF THE PARTIES</b></p> <p><b>BENEFACTOR:</b></p> <p><b>CHARITABLE ORGANIZATION</b><br/>«CHARITABLE FUND «PREMIERE URGENCE INTERNATIONALE»<br/>Registration number: 40202164</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Юридична адреса: бульвар Дружби Народів,  
будинок 7, оф. 73, місто Київ, 01042 Україна  
Банківські реквізити:  
IBAN: UA483005280000026000000052317

**Представник**



**Ольга МИГАЛЬ**



**НАБУВАЧ:**

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД «ЦЕНТР  
СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ» КЕГИЧІВСЬКОЇ  
СЕЛИЩНОЇ РАДИ,**

Код ЄДРПОУ: 45174493

Юридична адреса:

64003 Харківська область, Берестинський  
район, селище Кегичівка, вулиця Волошина,  
будинок 30

**Директор**



**Інна ВОЛКОВА**



Legal address: Ave. Druzhby Narodiv 7, off. 73,  
Kyiv city, 01042 Ukraine  
Bank details:  
IBAN: UA483005280000026000000052317

**Representative**



**Olga MYGAL**



**BENEFICIARY:**

**MUNICIPAL INSTITUTION "CENTER  
FOR SOCIAL SERVICES" OF  
KEGYCHIVKA SETTLEMENT COUNCIL**

Registration number: 45174493

Legal address:

64003 Kharkiv Oblast, Berestynsky District,  
village of Kegychivka, Voloshin Street, Building  
30

**Director**



**Inna VOLKOVA**

